



BUITENGEWONE  
**OFFISIËLE KOERANT**

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

**OFFICIAL GAZETTE**

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

---

6 d

Woensdag, 25 Maart 1931.

WINDHOEK

Wednesday, 25th March, 1931.

No. 411

---

**INHOUD.**

**CONTENTS.**

	Bladsy		Page
<b>Proklamasie —</b>		<b>Proclamation —</b>	
No. 13. Lisensiewet Wysigingsproklamasie 1931 . . .	7189	No. 13. Licences Law Amendment Proclamation, 1931 . . . . .	7189
<b>Proklamation —</b>			
No. 13. Novelle 1931 zum Lizenzgesetz . . . . .	7189		

**PROKLAMASIE**

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH,  
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 13 van 1931].

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak dat, totdat die Wetgewende Vergadering by Ordonnansie anders mag bepaal, die jaarlikse en halfjaarlikse lisensie-belasting betaalbaar deur invoerders van motorspiritus (petrol) en die addisionele lisensie-belasting op motorspiritus (petrol) in die Gebied ingevoer na die een-en-dertigste dag van Maart 1931 betaalbaar sal wees teen die tariewe vasgestel by die artikel met die opskrif "Invoerder van Motorspiritus" in die Eerste Bylae van "De Licentie Proklamatie 1921" (Proklamasie No. 21 van 1921), soos gewysig by die Lisensiewet Verder Wysigings Ordonnansie 1929 (Ordonnansie No. 7 van 1929);

SO IS DIT dat ek, op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Die Eerste Bylae van "De Licentie Proklamatie 1921" (Proklamasie No. 21 van 1921), soos gewysig by artikel twee van die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1929 (Ordonnansie No. 7 van 1929) en artikel twee van die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 1 van 1930) word hierby gewysig deur die skraping van die woorde "drie pennies" in albei plekke waar daardie woorde voorkom in die artikel met die opskrif "Invoerder van Motorspiritus" in die voormelde Bylae en die indies plaasstelling daarvoor van die woorde "een penny".

2. Artikel vyf van die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 1 van 1930) word hierby herroep.

3. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Lisensiewet Wysigingsproklamasie 1931, tree in krag en werking op die eerste dag van April 1931 en moet as een geles word met "De Licentie Proklamatie 1921 (Proklamasie No. 21 van 1921), soos gewysig by "De Licentie Wijzigings Proklamatie 1921" (Proklamasie No. 33 van 1921), "De Verdere Licenties Wijzigings Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 21 van 1922), "De Licentie Proklamatie Wijzigings-Proklamatie 1925 (Proklamasie No. 29 van 1925), die Lisensie Proklamasie Wysigings Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 18 van 1928), die Lisensiewet-Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 12 van 1928) die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1929 (Ordonnansie No. 7 van 1929), en die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 1 van 1930).

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Kaapstad op hierdie 25ste dag van Maart 1931.

A. J. WERTH,  
Administrateur.

**PROCLAMATION**

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 13 of 1931].

WHEREAS it is expedient to provide that until the Legislative Assembly may by Ordinance otherwise determine, the yearly or half-yearly licence duty payable by importers of motor spirit (petrol) and the additional licence duty on motor spirit (petrol) imported into the Territory after the thirty-first day of March, 1931, shall be payable at the rates fixed by the section headed "Importer of Motor Spirit" in the First Schedule to the Licences Proclamation, 1921 (Proclamation No. 21 of 1921), as amended by the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1929 (Ordinance No. 7 of 1929);

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The First Schedule to the Licences Proclamation, 1921 (Proclamation No. 21 of 1921), as amended by section two of the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1929 (Ordinance No. 7 of 1929), and section two of the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 1 of 1930), is hereby further amended by the deletion of the word "threepence" in both places where that word occurs in the section headed "Importer of Motor Spirit" in the said Schedule and the substitution therefor of the words "one penny".

2. Section five of the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 1 of 1930), is hereby repealed.

3. This Proclamation may be cited as the Licences Law Amendment Proclamation, 1931, shall commence and come into operation on the first day of April, 1931, and shall be read as one with the Licences Proclamation, 1921 (Proclamation No. 21 of 1921), as amended by the Licences Amendment Proclamation, 1921 (Proclamation No. 33 of 1921), the Licences Further Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 21 of 1922), the Licences Proclamation Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 29 of 1925), the Licences Proclamation Amendment Proclamation, 1928 (Proclamation No. 18 of 1928), the Licences Law Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 12 of 1928), the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1929 (Ordinance No. 7 of 1929), and the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 1 of 1930).

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Cape Town this 25th day of March, 1931.

A. J. WERTH,  
Administrator.

Amendment of First Schedule to Proclamation No. 21 of 1921 as amended by Ord. No. 7 of 1929 and Ord. No. 1 of 1930.

Repeal of section five of Ordinance No. 1 of 1930.

Title and date of commencement.

**PROKLAMATION**

SEINER EXZELLENZ ALBERTUS JOHANNES WERTH,  
ADMINISTRATOR VON SUEDEWESTAFRIKA.

Nr. 13 von 1931].

DA es wünschenswert ist zu bestimmen, daß die durch Importeure von Motorbrennstoff zahlbare jährliche und halbjährliche Lizenzsteuer auf Motorbrennstoff (Benzin) und die weitere Lizenzsteuer auf nach dem 31. März 1931 eingeführten Motorbrennstoff (Benzin), bis der Landesrat anders verordnet, zahlbar ist gemäß den Tarifen, die in dem mit der Ueberschrift „Importeur von Motorbrennstoff“ versehenen Paragraphen des Ersten Anhangs der durch die Weitere Novelle von 1929 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 7 von 1929) abgeänderten Lizenzproklamation 1921 (Proklamation Nr. 21 von 1921) festgesetzt sind:

DESHALB proklamiere, erkläre und gebe ich hierdurch kraft und vermöge der mir verliehenen Befugnisse bekannt, wie folgt.

1. Der Erste Anhang der durch Paragraph 2 der Weiteren Novelle von 1929 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 7 von 1929) und durch Paragraph 2 der Weiteren Novelle von 1930 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 1 von 1930) abgeänderten Lizenzproklamation (Proklamation Nr. 21 von 1921) wird hiermit abgeändert, indem die Worte „3 Pennies“, die in dem mit der Ueberschrift „Importeure von Motorbrennstoff“ versehenen Paragraphen des vorerwähnten Anhangs vorkommen, an beiden Stellen, wo sie vorkommen, gestrichen und durch die Worte „1 Penny“ ersetzt werden.

2. Paragraph 5 der Weiteren Novelle von 1930 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 1 von 1930) wird hiermit widerrufen.

3. Diese Proklamation kann als die Novelle von 1931 zum Lizenzgesetz herangezogen werden, tritt am 1. April 1931 in Kraft und Wirkung und muß im Zusammenhang gelesen werden mit der durch die Lizenz-Abänderungs-Proklamation 1921 (Proklamation Nr. 33 von 1921), die Weitere Lizenz-Abänderungsproklamation 1922 (Proklamation Nr. 21 von 1922), die Lizenzproklamation-Abänderungsproklamation 1925 (Proklamation Nr. 29 von 1925), die Lizenzproklamation-Abänderungsproklamation 1928 (Proklamation Nr. 18 von 1928), die Novelle von 1928 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 12 von 1928), die Weitere Novelle von 1929 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 7 von 1929) und die Weitere Novelle von 1930 zum Lizenzgesetz (Verordnung Nr. 1 von 1930) abgeänderten Lizenzproklamation 1921 (Proklamation Nr. 21 von 1921).

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Urkundlich unter meiner eigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Insiegel, gegeben Kapstadt, den 25. März 1931.

A. J. WERTH,  
Administrator.

Wysiging van Eerste Bylae van Proklamasie No. 21 van 1921, soos gewysig by Ord. No. 7 van 1929 en Ordonnansie No. 1 van 1930.

Herroeping van artikel vyf van Ordonnansie No. 1 van 1930.

Titel en datum van inwerking-treding.